



## 針對紐約州英語水平有限的移民和居民的有用稅務資訊

財政稅務局 (Department of Taxation and Finance) 致力於支持 Cuomo 州長關於語言資源立法的 2011 年第 26 號行政令。為此，我們透過為來電者提供口譯服務並提供一些重要文件的其他語言翻譯，為剛來我們國家或英語水平有限的納稅人提供服務。

### 新供應商營業稅指導文件翻譯

2017 年 2 月，稅務機關 (Tax Department) 推出了翻譯成西班牙語、海地克里奧爾語、繁體中文、俄語、意大利語和韓語的營業稅指導文件，使得在紐約州開辦企業對於美國新移民或英語水平有限的人來說更容易。

### 稅務機關網站

作為我們語言資源依從的一部分，我們為六種語言中的每種語言都設有專門的網站頁面，其中包括每種語言多達 20 種出版品。請參閱 [www.tax.ny.gov](http://www.tax.ny.gov) (搜尋: 「Language」(語言)) 了解更多資訊。

### 新聞和社交媒體

稅務機關將選定的新聞稿和社交媒體資訊翻譯成西班牙語。請參閱 [www.tax.ny.gov](http://www.tax.ny.gov) (搜尋: 「Press」(新聞)) 了解更多資訊。

### 統一客服中心

稅務機關為來電者提供免費口譯服務，幫助他們了解他們的稅務責任和可用的稅收折抵，或解決其稅務問題。英語水平有限的納稅人可致電 518-453-8137。

### 免稅納稅申報援助

稅務機關的免費電子申報選項是最安全、最準確的提交納稅報稅表的方式。根據您的收入，您可能有資格使用免費的稅務籌劃軟體來製作您的聯邦和州所得稅報稅表。請參閱我們的網站 [www.tax.ny.gov](http://www.tax.ny.gov) 以存取 FreeFile 軟體 (搜尋: 「Free File」)。

納稅人可以免費使用我們的便利自助援助 (Facilitated Self Assistance, FSA) 網站之一製作並以電子方式申報自己的所得稅報稅表。稅務機關的義工會指導納稅人使用稅務籌劃軟體，以免費製作和透過電子方式申報他們的聯邦和州報稅表。

經過認證的國稅局 (IRS) 義工將透過義工所得稅援助 (Volunteer Income Tax Assistance) 和 AARP 老年人稅務諮詢 (AARP Tax Counseling for the Elderly) 計劃，免費為納稅人製作聯邦和州納稅報稅表。

### 納稅人權利倡導

如果納稅人無法透過稅務機關的正常渠道解決稅務問題，則納稅人權利倡導辦公室 (Office of the Taxpayer Rights Advocate) 可以幫助解決存在已久的稅務問題，包括提供負擔得起的分期付款計劃來解決稅務債務問題。納稅人權利倡導辦公室為英語能力有限的來電者提供口譯服務。

### 勞動所得稅折抵 (EITC)

符合 EITC 條件的人可以顯著提高他們的所得稅退稅。EITC 包括聯邦政府、紐約州和紐約市的折抵，作為給中低收入勞動者的福利。若要符合資格，您必須符合特定要求並提交納稅報稅表，即使您未拖欠稅款或不需要申報。EITC 資訊在我們的網站 [www.tax.ny.gov](http://www.tax.ny.gov) (搜尋: 「EITC」) 上以西班牙語、海地克里奧爾語、繁體中文、俄語、意大利語和韓語提供。

### 聘請報稅員

大多數報稅員在法律範圍內行事，並會公平對待他們的客戶，但有些人卻不會。稅務機關的 *Consumer Bill of Rights Regarding Tax Preparers* (關於報稅員的消費者權利法案) 中包含有關如何防止不公平稅務實務的重要資訊，在我們的網站 [www.tax.ny.gov](http://www.tax.ny.gov) (搜尋: 「Language」(語言)) 上以多種語言提供。您可致電 518-457-0578 直接向稅務機關匿名投訴報稅員，或向紐約市消費者事務部 (New York City Department of Consumer Affairs) 提出投訴。這些資訊是保密的。稅務機關嚴肅對待非法活動，將及時審查每項投訴，並在適當時採取糾正措施。